

V Bruseli 10. júla 2019
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2019/0150(NLE)

11150/19
ADD 1

PECHE 324

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	10. júla 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 327 final - ANNEXES 1 to 2
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 327 final - ANNEXES 1 to 2.

Príloha: COM(2019) 327 final - ANNEXES 1 to 2



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 10. 7. 2019
COM(2019) 327 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

NÁVRHU ROZHODNUTIA RADY

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre rybolov
v stredovýchodnom Atlantiku**

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (ďalej ako „výbor CECAF“)

1. ZÁSADY

V rámci výboru CECAF Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybárskych činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie zabezpečila primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybárskych činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) vyvíja snahu o primerané zapojenie zainteresovaných strán do fázy prípravy opatrení výboru CECAF prijatých v rámci výboru CECAF v súlade s jeho revidovanými stanovami;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci výboru CECAF boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na širom mori (1993) a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009);
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a regionálnych rybárskych orgánov (RFB) v rovnakej oblasti, a zabezpečuje podporu koordinácie medzi organizáciami RFMO a príslušnými organizáciami, ako sú subregionálne rybárske organizácie a regionálne morské dohovory a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu, vrátane mechanizmov spolupráce medzi organizáciami RFMO, ktoré nie sú zamerané na tuniaky, podobné mechanizmom, ako tzv. proces z Kóbe v prípade organizácií RFMO zameraných na tuniaky;
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a inovácie;
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky¹;
- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti patriacej do pôsobnosti výboru CECAF, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad

¹ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;

- i) koná v súlade so spoločným oznámením vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov*², ako aj závermi Rady k danému spoločnému oznámeniu³, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie efektívnosti práce výboru CECAF a v prípade potreby na zlepšenie jeho správy a činnosti, najmä podporou reforiem výboru CECAF s cieľom zabezpečiť, aby sa táto stala plnohodnotnou regionálnou organizáciou pre riadenie rybárstva (RFMO), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu výboru CECAF pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrenia na ochranu a riadenie morských biologických zdrojov v oblasti pôsobnosti výboru CECAF na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní;
- b) opatrenia týkajúce sa činností monitorovania, kontroly a dohľadu v oblasti, ktorá patrí do pôsobnosti výboru CECAF, vrátane zabráňovania nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, odrádzania od neho a jeho odstránenia;
- c) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností a akvakultúry na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania morí a prevenciu odhadzovania plastov do morí a zníženie vplyvu plastov v moriach na biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v oblasti pôsobnosti výboru CECAF v súlade s Medzinárodnými usmerneniami FAO na riadenie hlbokomorského rybolovu na širom morí a opatrení na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
- d) opatrenia na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhládávania a výlovu takéhoto výstroja;
- e) v náležitých prípadoch spoločný postup s ostatnými regionálnymi rybárskymi orgánmi (RFB) a RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybolovu v rovnakom regióne;
- f) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);
- g) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní pomocných orgánov a pracovných skupín výboru CECAF.

² JOIN(2016) 49 final z 10. novembra 2016.

³ 7348/1/17 REV 1 z 24. marca 2017.

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má zaujať
na zasadnutiach Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku

Pred každým zasadnutím výboru CECAF sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia, ktoré môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade alebo jej prípravným orgánom na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie podrobnosti o navrhovanej pozícii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím výboru CECAF.

Ak v rámci zasadnutia výboru CECAF nemožno dosiahnuť dohodu, a to ani predbežnú, o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.